

**Budaörs Város Önkormányzat  
Polgármestere**

**ELŐTERJESZTÉSE**

**a Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottság 2014. május 13-i,  
a Pénzügyi Ellenőrző Bizottság 2014. május 15-i,  
és a Képviselő-testület 2014. május 21-i ülésére**

**Tárgy: A Károly király utca 54. szám alatti cukrászda bérleti szerződésének módosítása**

Az előterjesztés tárgyalása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 46. § (1) bekezdése és a Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI.12.) ÖKT rendelet (a továbbiakban: SZMSZ) 18. § (1) bekezdése alapján **nyílt ülésen** történik.

**Tisztelt Képviselő-testület!  
Tisztelt Bizottságok!**

A Budaörsi Településgazdálkodási Kft. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 299/2010. (VII.15.) ÖKT számú és 196/2010. (VIII.03.) TFVB számú határozata alapján a 2010. augusztus 18-án kelt, 2011. november 2-án módosított bérleti szerződéssel bérbe adta az önkormányzat tulajdonában álló Budaörs, **Károly király utca 54.** szám alatti 548/A/5 hrsz-ú, összesen 137 m<sup>2</sup> alapterületű „üzlethelyiség” megnevezésű ingatlant a Cottapanna Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.-nek (korábban: Sacher Kereskedelmi és Vendéglátó Kft., majd Trüffel Kereskedelmi és Vendéglátó Kft.). A bérlő kiválasztására nyílt pályázat keretén belül került sor, mely pályázati felhívás szerint az ingatlan bérleti díjának mértéke 250.000 Ft + áfa / hó összeg volt. Az értékelési szempont az ajánlott bérleti díj és a vállalni kívánt felújítási költségek voltak. Az ingatlanban jelenleg **cukrászda** üzemel. A bérleti szerződés a cukrászda működési engedélyének kiadásától számított 10 évre, 2020. október 20-ig szól.

A bérleti szerződés alapján a Cottapanna Kft. jelenleg nettó 279.223 Ft / hó összegű bérleti díjat fizet a bérlemény használatáért. A bérleti szerződés 5.) pontja kimondja, hogy a Bérleményben a szükséges felújítások, illetve az üzemeltetni kívánt létesítmény kialakításának teljes költségét Bérlő viseli. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Bérlemény felújításának számlákkal igazolt, Bérbeadó által írásban elismert, beépített munkák költsége bruttó 5.000.000 Ft-os összeghatárig a bérleti díjba beszámításra kerül oly módon, hogy Bérlő a meghatározott bérleti díj 50 %-át fizeti költségeinek megtérüléséig.

Bérlő az ingatlant rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotúvá tette, felújította, és ennek költségeit számlával igazolta, mely alapján 2014. március hónapig a teljes bérleti díj 50%-a (2014. márciusban nettó 139.612 Ft), ezt követően 2014 áprilisától már a teljes, azaz 279.223 Ft + áfa összegű bérleti díj esedékes. A BTG Kft. tájékoztatása alapján a Cukrászda a bérleti díjat rendszeresen fizeti, bérleti díj tartozása nincs.

A cukrászdát üzemeltető Cottapanna Kft. képviselőjében Cseplyéné Veldi Mária és a cukrászda vezetője, Csap Szabolcs azzal a kéréssel fordult az Önkormányzathoz, hogy még egy évig lehetőségük legyen arra, hogy a korábbiaknak megfelelően a bérleti díj 50 %-ának megfizetésével bérelhessék az ingatlant úgy, hogy a továbbiakban szükséges felújításokat elvégzik, amelyről az eddigiekhez hasonlóan számlákkal igazoltan elszámolnak.

Kérelmükben előadják, hogy a forgalmuk jelentősen visszaesett, így nem tudják vállalni a teljes összegű bérleti díjat amellet, hogy az ingatlan állagmegóvására és további felújítására is költeniük kell. Tervezik a műhely burkolását, az oldalsó nyílászárók cseréjét. Szeretnének szakmunkás tanulókat is képezni, amihez elengedhetetlen a műhely jó állapota.  
A cukrászda – a kérelmében leírtak szerint – szinte minden budaörsi rendezvényen részt vesz süteményeivel, tortáival, a cukrászdát mindenképpen szeretnék tovább működtetni.

**Az üzemeltető Cottapanna Kft. ügyvezetője kérelmezi továbbá, hogy a cukrászdát a jövőben fia, Csap Szabolcs egyéni vállalkozóként működtethesse.**

Kérelmében leírja, hogy nyugdíjba szeretne vonulni, ezért a Cottapanna Kft-t szeretné megszüntetni.

A 2010. augusztus 18-án kelt bérleti szerződés 32.) pontjában rögzítésre került, hogy a bérleti szerződéssel kapcsolatosan mindenben eljáró megbízott ügyintéző a megbízás visszavonásáig Csap Szabolcs, így a cukrászdát eddig is ő vezette, a kérelem jóváhagyása esetén névlegesen is ő válna az ingatlan bérelőjévé.

**Mivel a bérelő a bérleti díjat a bérleti jogviszony kezdete óta rendszeresen fizeti, az ingatlant az eddigi beruházásaival szép állapotúvá tette, és a további bérbeszámításért cserébe további felújításokat vállal elvégezni az ingatlanon, javasoljuk, hogy a Képviselő-testület járuljon hozzá a kérelemben foglaltakhoz.**

Melléklet:

- A Cottapanna Kft. kérelme a további bérbeszámításra vonatkozóan
- A Cottapanna Kft. kérelme a bérelő változásáról
- 2010. augusztus 18-án kelt bérleti szerződés
- Bérleti szerződés 2011. november 2-án kelt módosítása
- 299/2010. (VII.15.) ÖKT számú és 196/2010. (VIII.03.) TFVB számú határozat

Határozati javaslat a Bizottságok részére:

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottsága / Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy az Önkormányzat járuljon hozzá a BTG Nonprofit Kft. és a Cottapanna Kft. közt 2010. augusztus 18-án létrejött, 2011. november 2-án módosított bérleti szerződés módosításához az alábbiak szerint:
  - A 2014. június 1. és 2015. május 31. napja közötti időszakra vonatkozóan a bérlemény további, bérbeadóval előzetesen egyeztetett felújításának számlákkal igazolt, bérbeadó által írásban elismert költsége a bérleti díjba beszámításra kerülhet oly módon, hogy bérelő a bérleti szerződés 10.) pontjában meghatározott bérleti díj 50%-át fizeti költségei megtérüléséig.
  - 2014. június 1. napjától a bérleti jogviszony bérelője a Cottapanna Kft. helyett a bérleti szerződés 32.) pontjában megjelölt megbízott ügyintéző, Csap Szabolcs (1028 Budapest, Dózsa Gy. u. 20., anyja neve: Veldi Mária) egyéni vállalkozó.
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottsága / Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága javasolja a Képviselő-testületnek, hogy kérje fel a BTG Nonprofit Kft-t a bérleti szerződés 1. pont szerinti módosítására.

A határozathozatal az SZMSZ 60. § és 38. § (1) bekezdése alapján nyílt szavazással, az SZMSZ 60. § és 37. § (1) bekezdése alapján egyszerű többséggel történik.

**Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:**

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az Önkormányzat hozzájárul a BTG Nonprofit Kft. és a Cottapanna Kft. közt 2010. augusztus 18-án létrejött, 2011. november 2-án módosított bérleti szerződés módosításához az alábbiak szerint:
  - A 2014. június 1. és 2015. május 31. napja közötti időszakra vonatkozóan a bérlemény további, bérbeadóval előzetesen egyeztetett felújításának számlákkal igazolt, bérbeadó által írásban elismert költsége a bérleti díjba beszámításra kerülhet oly módon, hogy bérlő a bérleti szerződés 10.) pontjában meghatározott bérleti díj 50%-át fizeti költségei megtérüléséig.
  - 2014. június 1. napjától a bérleti jogviszony bérlője a Cottapanna Kft. helyett a bérleti szerződés 32.) pontjában megjelölt megbízott ügyintéző, Csap Szabolcs (1028 Budapest, Dózsa Gy. u. 20., anyja neve: Veldi Mária) egyéni vállalkozó.
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri a BTG Nonprofit Kft-t a bérleti szerződés 1. pont szerinti módosítására.

A határozathozatal az SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján **nyílt szavazással**, az SZMSZ 37. § (1) bekezdése alapján **egyszerű többséggel** történik.

**Határidő:** 2014. június 30.  
**Felelős:** Polgármester  
**Végrehajtást végzi:** Műszaki Ügyosztály – Vagyongazdálkodási Csoport  
BTG Nonprofit Kft.

Budaörs, 2014. április 25.

.....  
Wittinghoff Tamás  
polgármester 2014. MÁJ 05.

**Az előterjesztést készítette:** Műszaki Ügyosztály Városépítési Iroda Vagyongazdálkodási Csoport

Ügyintéző: Hülber Judit

Csoportvezető: Dobrai Zsuzsanna

Irodavezető: Domahidi Emma

Műszaki Ügyosztály vezetője: Lőrincz Mihály

**Látta:**

Pénzügyi Iroda vezetője: Barta Gáborné

Polgármesteri Kabinet vezetője: Vágó Csaba

**Törvényességi felügyelet:**

Jegyzői Iroda:

Jegyző: dr. Bocsi István

Vagyongazdálkodási Csoportra  
érkezett

2014 MARCH 26.

652

Állomány

Jel. sz. 5

2014 MARCH 27.

Tisztelt Dobrai Zsuzsanna!

2014 MARCH 28.

E: IX/360/2014.

Azzal a kéréssel fordulunk Önökhöz, hogy jelen gazdasági helyzetünkre hivatkozva szíveskedjenek engedélyezni 2015 júniusig vagyis 1 évig 140.000.-Ft-os bérleti díj fizetését. Sajnos jelentősen visszaesett a forgalmunk ezért anyagi helyzetünk nem teszi lehetővé a szerződésben foglalt 280.000.-Ft fizetését. Csatoljuk a 2012-2013 évi mérleget amelyből kiderül, hogy cégünk veszteséges és 2013 mínusz 2.058.000 Ft-tal zárt. Helyzetünket súlyosbítja hogy pénztárgép vásárlásra is kötelezték, ez is cégünknek nagy megterhelést jelentett.

Nagyon szeretnénk Budaörsön maradni, megszerettük ezt a várost és úgy érezzük a lakosság is minket. Szinte minden rendezvényen részt veszünk süteményeinkkel tortáinkkal.

Támogatjuk többek közt:- a Játékszín

- Csokibár
- Repülő nap
- Kakaóbár ( mikulás nap Önkormányzat)
- Egészségház
- Rendőrnepok
- Gyermekek otthonok

POLGÁRMESTERI HIVATAL BUDAÖRS		
Iktatva: 2014 MARCH 28.		
Szám: IX/360-9/2014		
Előszám:	Meilőidet:	Ugyintéző:

Továbbra is azt szeretnénk, hogy az ingatlan megőrizze jó állapotát, további munkákat tervezünk az állag megóvás érdekében: műhely burkolás festés oldalsó nyílászárók cseréje. Szeretnénk szakmunkás tanulókat képezni, és ehhez elengedhetetlenül fontos a műhely jó állapota.

A 2015 május 31.ig elvégzett munkákat számlákkal is alá támasztjuk mint eddig is tettük!

Még egyszer nagyon kérjük Önöket támogassák kérésünket, hogy ne kelljen bezárnunk.

Hálásan köszönjük segítségüket.

Andretti cukrászda Csap Szabolcs

Csap Szabolcs  
Cottapanna Kft.  
1078 Budapest, Dózsa Gy. u. 20.  
Adószám: 23441044-2-41  
Össz.: 10918001-00000085-75300004



20140326-1504-019460-1-00

Stat.sz. 23441044-5610-113-01

Cégbir.sz. 01-09-965760

**Cottapanna Kft.**

12

Az üzleti év mérlegfordulónapja (év, hó, nap): 2012.12.31

Egyszerűsített éves beszámoló MÉRLEGE "A" változat  
(Források)

adatok E Ft-ban

a	A tétel megnevezése b	Előző év 2011.12.31 c	Előző év(ek) módosításai d	Tárgyév 2012.12.31 e
15	<b>D Saját tőke</b>	- 37	- -	4 722
16	I. Jegyzett tőke	500	-	500
17	16.sorból:a) visszavásárolt tulajdonosi részesedés névértéken	-	-	-
18	II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke.(-)	-	-	-
19	III. Tőketartalék	-	-	-
20	IV. Eredménytartalék	-	- -	537
21	V. Lekötött tartalék	-	-	-
22	VI. Értékelési tartalék	-	-	-
23	VII. Mérleg szerinti eredmény	- 537	- -	4 685
24	<b>E Céltartalékok</b>	-	-	-
25	<b>F Kötelezettségek</b>	393	-	5 496
26	I. Hátrasorolt kötelezettségek	-	-	-
27	II. Hosszúlejáratú kötelezettség	-	-	-
28	III. Rövidlejáratú kötelezettség	393	-	5 496
29	<b>G Passzív időbeli elhatárolás</b>	250	-	-
30	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	606	-	774

Keltetés: Budapest, 2013.02.25.

Cseplyné Veldi Mária  
A vállalkozás vezetője  
(képviselője)  
**Cottapanna Kft.**  
1028 Budapest, Dózsa Gy. u. 20.  
Adószám: 23441044-2-41  
Bszsz.: 10918001-00000085-75300004

Stat.sz. 23441044-5610-113-01

Cégbir.sz. 01-09-965760

**Cottapanna Kft.**

11

Az üzleti év mérlegfordulónapja (év, hó, nap): 2012.12.31

Egyszerűsített éves beszámoló MÉRLEGE "A" változat  
(Eszközök)

adatok E Ft-ban

a	A tétel megnevezése b	Előző év 2011.12.31 c	Előző év(ek) módosításai d	Tárgyév 2012.12.31 e
1	<b>A Befektetett eszközök</b>	<b>160</b>	<b>-</b>	<b>90</b>
2	I. Immateriális javak	-	-	-
3	2.sorból: Immateriális javak érték helyesbítése	-	-	-
4	II. Tárgyi eszközök	160	-	90
5	4.sorból: Tárgyi eszközök érték helyesbítése	-	-	-
6	III. Befektetett pénzeszközök	-	-	-
7	6.sorból: Befekt.püi.eszk.érték helyesbítése	-	-	-
8	<b>B Forgóeszközök</b>	<b>446</b>	<b>-</b>	<b>684</b>
9	I. Készletek	88	-	96
10	II. Követelések	313	-	565
11	III. Értékpapírok	-	-	-
12	IV. Pénzeszközök	45	-	23
13	<b>C Aktiv időbeli elhatárolás</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
14	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>606</b>	<b>-</b>	<b>774</b>

Keltezés: Budapest, 2013.02.25.

Cseplyéné Veldi Mária  
A vállalkozás vezetője  
(képviselője)**Cottapanna Kft.**

1028 Budapest, Dózsa Gy. u. 20.

Adószám: 23441044-2-41

Bszsz: 10918001-00000085-75300004

Stat.sz. 23441044-5610-113-01

Cégbir.sz. 01-09-965760

**Cottapanna Kft.**

Az üzleti év mérlegfordulónapja (év, hó, nap): 2013.12.31

Egyszerűsített éves beszámoló MÉRLEGE "A" változat  
(Források)

adatok E Ft-ban

a	b	c	d	e
	A tétel megnevezése	Előző év 2012.12.31	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév 2013.12.31
15	<b>D Saját tőke</b>	- 4 722	- -	6 780
16	I. Jegyzett tőke	500	-	500
17	16.sorból:a) visszavásárolt tulajdonosi részesedés névértéken	-	-	-
18	II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)	-	-	-
19	III. Tőketartalék	-	-	-
20	IV. Eredménytartalék	- 537	- -	5 222
21	V. Lekötött tartalék	-	-	-
22	VI. Értékelési tartalék	-	-	-
23	VII. Mérleg szerinti eredmény	- 4 685	- -	2 058
24	<b>E Céltartalékok</b>	-	-	-
25	<b>F Kötelezettségek</b>	5 496	-	11 749
26	I. Hátrasorolt kötelezettségek	-	-	-
27	II. Hosszúlejáratú kötelezettség	-	-	-
28	III. Rövidlejáratú kötelezettség	5 496	-	11 749
29	<b>G Passzív időbeli elhatárolás</b>	-	-	-
30	<b>FORRÁSOK ÖSSZESEN</b>	774	-	4 969

Keltezés: Budapest, 2014.03.17.

Csepelyné Veldi Mária  
A vállalkozás vezetője  
(képviselettel)  
**Cottapanna Kft.**  
1028 Budapest, Dózsa Gy. u. 20.  
Adószám: 23441044-2-41  
Bszsz: 10918001-00000085-75300004

Stat.sz.	23441044-5610-113-01
Cégbir.sz.	01-09-965760

## Cottapanna Kft.

Az üzleti év mérlegfordulónapja (év, hó, nap): 2013.12.31

Egyszerűsített éves beszámoló MÉRLEGE "A" változat  
(Eszközök)

adatok E Ft-ban

a	b	c	d	e
	A tétel megnevezése	Előző év 2012.12.31	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév 2013.12.31
1	<b>A Befektetett eszközök</b>	<b>90</b>	<b>-</b>	<b>4 756</b>
2	I. Immateriális javak	-	-	-
3	2.sorból: Immateriális javak érték helyesbítése	-	-	-
4	II. Tárgyi eszközök	90	-	4 756
5	4.sorból: Tárgyi eszközök érték helyesbítése	-	-	-
6	III. Befektetett pénzeszközök	-	-	-
7	6.sorból: Befekt.püi.eszk.értékhelyesbítése	-	-	-
8	<b>B Forgóeszközök</b>	<b>684</b>	<b>-</b>	<b>213</b>
9	I. Készletek	96	-	106
10	II. Követelések	565	-	51
11	III. Értékpapírok	-	-	-
12	IV. Pénzeszközök	23	-	56
13	<b>C Aktiv időbeli elhatárolás</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
14	<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>774</b>	<b>-</b>	<b>4 969</b>

Keltezés: Budapest, 2014.03.17.

*Csepelyné Veldi Mária*

Csepelyné Veldi Mária  
A vállalkozás vezetője  
(képviselője)

**Cottapanna Kft.**

1028 Budapest, Dózsa Gy. u. 20.

Adószám: 23441044-2-41

Bszsz: 10918001-00000085-75300004



Tisztelt Önkormányzat !

Azzal a kéréssel fordulok Önökhöz szíveskedjenek engedélyezni , hogy az Andretti cukrászdát fiam  
Csap Szabolcs mint e.v működtethesse.

Szeretnék nyugdíjba vonulni és ezért a Cottapanna Kft-t megszüntetném.

Köszönöm megértésüket!

Cottapanna Kft.  
1028 Budapest, Dózsa Gy. u. 20.  
Könyvtér Vendi Mária  
Családi: 23441044-2-41  
Bsz.: 10918001-00000085-75300004

ANDRETTI BUDAÖRS  
Csap Szabolcs  
1028 Budapest, Dózsa György u. 20.  
Adószám: 60740712-2-41  
Bsz.: 109180010000005059980019

Gyph. Vendi M.

# Bérleti szerződés módosítása

IKTATÁSRA ÉRKEZTE  
2011 NOV 14.

Amely létrejött egyrészről a

Juc. Kinties

**BTG Budaörsi Településgazdálkodási  
Korlátolt Felelősségű Társaság**

- székhelye: 2040 Budaörs, Dózsa György u. 21.  
- cg.: 13-09-064364  
- adószáma: 10639205-2-13  
- számlaszáma: 111742173-21020993  
- email: titkarsag@btg.hu  
- képviselőre jogosult: Tamás Ervin Ügyvezető  
- kapcsolattartó elérhetősége: Jenei Péter, tel.: 23/420-151

mint *Bérbeadó*, másrésztől a

**Trüffel Kereskedelmi és Vendéglátó Korlátolt Felelősségű Társaság**

- székhelye: 7627 Pécs, Hársfa u. 34. fszt.3  
- cg./ azon. szám: 02-09-076033  
- adószáma: 22661012-2-02  
- számlaszáma: 10403758-50526568-74851004  
- képv. jogosult: Simon Mária ügyvezető  
- kapcsolattartó személy neve: Simon Mária ügyvezető

mint *Bérlő*, továbbá a

**Cottapanna Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság**

- székhelye: 1028 Budapest, Dózsa György utca 20.  
- cg./ azon. szám: 01-09-965760  
- adószáma: 223441044-2-41  
- számlaszáma: 10918001-00000085-75300004  
- képv. jogosult: Csepelyéné Veldi Mária Magdolna ügyvezető  
- kapcsolattartó személy neve: Csepelyéné Veldi Mária Magdolna ügyvezető

- mint *új Bérlő* – (továbbiakban: új Bérlő)

között az alábbi feltételekkel:

1. Felek egyezően rögzítik, hogy Bérbeadó és a Trüffel Kft. – mint Bérlő – 2010. augusztus 18. napján bérleti szerződést kötöttek, melynek értelmében Bérbeadó bérbe adta, a Trüffel Kft. bérbe vette a Bérbeadó kezelésében álló, 2040 Budaörs, Károly király utca 54. sz. alatti helyiséget (továbbiakban: Bérlemény) a megkötött bérleti szerződés rendelkezései értelmében.

Cottapanna Kft.  
1028 Budapest, Dózsa Gy. u. 20.  
Adószám: 23441044-2-41  
Bszsz.: 10918001-00000085-75300004

Trüffel Kft.  
7627 Pécs, Hársfa u. 34.  
Adószám: 22661012-2-02  
Bsz.: 10403758-50526568-74851004

POLGÁRMESTERI HIVATAL  
BUDAÖRS

Iktatva: 2011 NOV 14.

Szám: IX/258-16/2011

Előszám:	Melléklet:	Jgyintéző:
		Kestene



2. A Bérló Trüffel Kft. tájékoztatja a Bérbeadót, hogy a bérleti jogviszonyt a Cottapanna Kft. kívánja a továbbiakban változatlan feltételekkel folytatni, erre figyelemmel a 2010. augusztus 18. napján kelt bérleti szerződésben a Bérló személyét az alábbiakra módosítják:

**Cottapanna Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság**

- székhelye: 1028 Budapest, Dózsa György utca 20.  
- cg./ azon. szám: 01-09-965760  
- adószáma: 223441044-2-41  
- számlaszáma: 10918001-00000085-75300004  
- képv. jogosult: Cseplyéné Veldi Mária Magdolna ügyvezető  
- kapcsolattartó személy neve: Cseplyéné Veldi Mária Magdolna ügyvezető

3. Az új bérló Cottapanna Kft. képviseletében Cseplyéné Veldi Mária Magdolna ügyvezető kijelenti, hogy a 2010. augusztus 18. napján kelt szerződés rendelkezéseit ismeri, azokat a az új Bérló magára nézve kötelező erejűnek tekinti. Bérló kijelenti továbbá, hogy a Bérleményt ismert, megtekintett, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban vette birtokba, az átadás - átvételről külön jegyzőkönyv készül.
4. Bérló kötelezettséget vállal arra, hogy a közüzemi órák átírásának 15 napon belül elegendő tesz, az átírások teljesítését igazoló okiratot, továbbá a felelősségbiztosítás megkötését tanúsító kötvénymásolatot 15 napon belül írásban, a Bérbeadó képviselője részére átadja.
5. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésmódosítással nem érintett kérdésekben a 2010. augusztus 18. napján kelt szerződéses rendelkezései változatlanul érvényben maradnak.
6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., továbbá a lakások és helyiségek bérletére, valamint elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. tv., valamint Budaörs Város Önkormányzatának 61/2004 (X.18). ÖKT rendeletében foglalt rendelkezések az irányadók.
7. Felek jelen okiratot, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőjük útján cégszerűen aláírták.

kelt: 2011. 11. 02.

BTG Kft.  
képv: Tamás Ervin ügyvezető  
Bérbeadó



Trüffel Kft.  
7627 Pécs, Hátalja u. 2.  
Adószám: 223441044-2-41  
Bsz.: 10918001-00000085-75300004  
Trüffel Kft. 7627 Pécs  
képv: Simon Mária ügyvezető  
Bérló

Cseplyéné Veldi Mária Magdolna  
Cottapanna Kft.  
1028 Budapest, Dózsa György u. 20.  
Adószám: 223441044-2-41  
Bsz.: 10918001-00000085-75300004

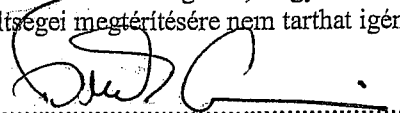
## BÉRLETI SZERZŐDÉS


amely létrejött egyrészről a **B.T.G. Budaörsi Településgazdálkodási Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 2040 Budaörs, Dózsa György út 21.; cégjegyzékszám: 13-09-064364; adószám: 10639205-2-13; statisztikai számjel: 10639205-4030-113-13; bankszámlaszám: 11742173-21020993 (OTP Bank Nyrt.); képviseli: **Tamás Ervin ügyvezető**), mint **Bérbeadó** (a továbbiakban: **Bérbeadó**),

másrészről a **Trüffel Kereskedelmi és Vendéglátó Kft.** (korábbi nevén: Sacher Kereskedelmi és Vendéglátó Kft.; székhely: 7627 Pécs, Hársfa utca 34. fszt. 3.; cégjegyzékszám: 02-09-076033; adószám: 22661012-2-02; statisztikai számjel: 22661012-4724-113-02; bankszámlaszám: 10403758-50526568-74851004 (Kereskedelmi és Hitelbank Zrt.); képviseli: **Simon Mária ügyvezető**), mint **Bérlő** (a továbbiakban: **Bérlő**),

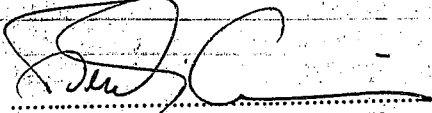
továbbiakban együtt, mint **Szerződő Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

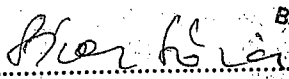
- 1.) **Bérbeadó** Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 299/2010. (VII.15.) ÖKT számú határozata alapján bérbe adja, **Bérlő** pedig megtekintett állapotban bérbe veszi a Budaörs Város Önkormányzatának 1/1 arányú tulajdonát képező, **Bérbeadó** kezelésében lévő **548/A/5 helyrajzi számú**, az ingatlan-nyilvántartásban „üzlethelyiség” megnevezésű, **136,55 m<sup>2</sup>** nagyságú, természetben Budaörs, Károly király utca 54. szám alatt található helyiséget (a továbbiakban: **Bérlemény**).
- 2.) **Bérlő** jelen szerződés aláírásával vállalja, hogy az 1.) pontban megjelölt ingatlant a jelenlegi állapotban veszi bérbe és a szükséges felújításokat, illetve az üzemeltetni kívánt létesítmény kialakítását saját költségén végzi el. A rendeltetésszerű használathoz szükséges karbantartás és állagmegóvás **Bérlő**t terheli.
- 3.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy **Bérlő** a **Bérleményt** a Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének 161/2010.(IV.28.) ÖKT számú határozatával kiírt nyílt pályázatára benyújtott pályázati anyagában megjelölt profil megvalósítása céljából veszi bérbe, a **Bérleményben** a bérleti jogviszony fennállása alatt cukrászdát, cukrászati termelő egységet üzemeltet. **Bérlő** a helyiség üzemeltetésének jellegét csak **Bérbeadó** előzetes írásbeli beleegyező nyilatkozata alapján változtathatja meg, egyébként a helyiséget kizárólag a jelen pontban meghatározottak szerinti rendeltetésre használhatja.
- 4.) **Bérlő** köteles a jelen szerződés teljesítéséhez, azaz a felújításhoz, illetve a kialakításhoz és a tevékenység gyakorlásához, üzemeltetéshez szükséges minden hatósági engedélyt és hozzájárulást a saját költségén beszerezni, illetve azokat a szerződés időtartama alatt saját költségén fenntartani, megújítani. **Bérlő** kijelenti, hogy a tevékenységet kizárólag ezen engedélyek birtokában kezdi meg.
- 5.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a **Bérleményben** a szükséges felújítások, illetve az üzemeltetni kívánt létesítmény kialakításának teljes költségét **Bérlő** viseli. **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy a **Bérlemény** felújításának számlákkal igazolt, **Bérbeadó** által is írásban elismert, beépített munkák költsége bruttó 5.000.000 Ft-os összeghatárig a bérleti díjba beszámításra kerül oly módon, hogy **Bérlő** a 10.) pontban meghatározott bérleti díj 50 %-át fizeti költségeinek megtérüléséig. A felújítási költség beszámítását ( megtérülését ) követően **Bérlő** a 10.) pontban meghatározott bérleti díjat köteles fizetni.
- 6.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy **Bérlő** az 5.) pontban rögzített bérbeszámításon túl a felújítási költségei megtérítésére nem tarthat igényt.

  
Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
képviselet: Tamás Ervin  
ügyvezető  
Bérbeadó

  
Trüffel Kereskedelmi és Vendéglátó Kft.  
képviselet: Simon Mária  
ügyvezető  
Bérlő

- 7.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy **Bérlő** a **Bérleményben** elvégzett karbantartási és állagmegóvási költségei megtérítésére nem tarthat igényt.
- 8.) **Bérlő** a felújítás és az átalakítás során a kapubejáratot az előírásoknak megfelelően köteles kialakítani, továbbá a hangszigetelés megoldását is biztosítani köteles. A működés és a felújítás során **Bérlő** köteles betartani a zajvédelmi és az irányadó jogszabályi előírásokat. Felek rögzítik, hogy a felújítási és építési munkák végzése ill. az üzemeltetés során a **Bérbeadó**nak vagy harmadik személynek okozott károk vonatkozásában a **Bérlőt** közvetlen megtérítési kötelezettség terheli.
- 9.) **Szerződő Felek** jelen bérleti szerződést a működési engedély kiadásának napjától számított **10 éves határozott időre** kötik.
- 10.) **Bérlő** a helyiség használatáért **250.000,- Ft + ÁFA / hó összegű bérleti díjat köteles fizetni**, mely összeget **Bérbeadó** 2012. évtől minden év január 1. napjától jogosult az előző évi, KSH által közzétett inflációs rátával egyoldalúan megemlíni. A hivatalos inflációs ráta közzétételét követő hónapra esedékes megemelt bérleti díjjal együtt **Bérlő** köteles a január 1. napjától ezen időpontig, az emelés folytán keletkezett bérleti díj különbözetet egyösszegben megfizetni.
- 11.) **Bérlő** minden hónap 10. napjáig számla ellenében havonta előre köteles a bérleti díjat **Bérbeadó** OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11742173-21020993 számú számlájára átutalással megfizetni.
- 12.) **Bérlő** bérleti díjfizetési kötelezettsége a működési engedély kiadását követő hónaptól, illetve legkésőbb 2010. december 1. napjától kezdődik. Amennyiben a működési engedély kiadása 2010. december 1. napját megelőzi, akkor **Bérlő** a működési engedély kiadásának hónapjában az engedély kiadásának napjától a hónap utolsó napjáig terjedő időszakra arányosan köteles a hónapra esedékes bérleti díjat megfizetni.
- 13.) **Bérlő** köteles írásban jelezni **Bérbeadó** felé a működési engedély kiadását annak kiadásától számított 8 napon belül.
- 14.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy késedelmes fizetés esetén a **Bérbeadó** a mindenkorli jegybanki alapkamat kétszeres összegét kitevő mértékű kamatot számíthat fel a késedelem idejére.
- 15.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy **Bérlő** a 10.) pontban meghatározott bruttó bérleti díj háromszorosának megfelelő 937.500 Ft összegű óvadékot jelen szerződés aláírását megelőzően átutalással megfizetett **Bérbeadó** bankszámlájára, melyről szóló banki bizonylatot jelen szerződés aláírásával egyidejűleg bemutatja **Bérbeadó** részére.
- Szerződő Felek** megállapodnak, hogy **Bérbeadó** az óvadék összegéig jogosult a jelen szerződésből eredő valamennyi követelése vonatkozásában a közvetlen kielégítés jogát gyakorolni.
- Amennyiben a szerződés tartama alatt az óvadék egy része felhasználásra kerül, **Bérlő** köteles azt **Bérbeadó** írásbeli felszólítása kézhezvételétől számított 8 napon belül, az óvadék eredeti mértékére kiegészíteni. Ha **Bérlő** az óvadék kiegészítésével késedelembe esik, **Bérbeadó** jogosult a szerződés 14.) pontja szerinti késedelmi kamatot követelni, illetve a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
- Az óvadék vonatkozásában **Szerződő Felek** rögzítik, hogy amennyiben az nem kerül felhasználásra és **Bérlő** a szerződés szerinti kötelezettségét teljesítette, úgy a szerződés megszűnése esetén a **Bérlemény** **Bérbeadó** részére történő birtokba bocsátását követő 10 munkanapon belül visszajár.

  
Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
képviseli: Tamás Ervin  
ügyvezető  
Bérbeadó

  
Trüffel Kereskedelmi és Vendéglátó Kft.  
képviseli: Simon Mária  
ügyvezető  
Bérlő

Trüffel Kft.  
7627 Pécs, Hársfa u. 33.  
Adószám: 22681012-2-02  
Bsz.: 10403758-50526568-74851001

- 16.) Szerződő Felek rögzítik, hogy a közüzemi díjak (víz, gáz, villany, csatorna stb.) és minden egyéb, az üzemeltetéssel összefüggő és a Bérlemény fenntartásával járó költségek (szemétszállítás, telefon stb.) megfizetése kizárólagosan a Bérletet terhelik. Bérlet az 1.) pontban meghatározott ingatlan birtokba vételét követő 15 napon belül köteles a nevére íratni a közmvveket. Bérbeadó jelen szerződés aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulását adja ahhoz, hogy a közüzemi órák (víz-, gáz-, villanyóra stb.) jelen szerződés alapján, a Bérlemény birtokba vételének napjától Bérlet nevére átrásra kerüljenek.
- 17.) Bérlet jelen szerződés az udvar használatára nem jogosítja, azt ideiglenes raktározás céljára sem használhatja.
- 18.) Bérlet haladéktalanul köteles tájékoztatni Bérbeadót a tulajdonosi viszonyokban bekövetkezett változásokról.
- 19.) Bérlet köteles a Bérleményt rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával használni. Bérlet a szándékosan okozott vagy gondatlanságból eredő károkért kártérítési felelősség terheli.
- 20.) Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Bérbeadó a felújítás során folyamatosan, a felújítási munkák elvégzését követően évente legalább egyszer, előre egyeztetett időpontban jogosult ellenőrizni a Bérlemény használatát, műszaki állapotát, állagmegóvását, illetve karbantartását. Bérlet az ellenőrzést évente legalább egyszer, előre egyeztetett időpontban köteles lehetővé tenni.
- 21.) Szerződő Felek megállapodnak, hogy mindkét fél jogosult a szerződést indoklási kötelezettség nélkül, a hónap utolsó napjára felmondani. A felmondási idő 2 (kettő) hónap.
- 22.) Bérbeadó jogosult jelen szerződést azonnali hatályú rendkívüli felmondással felmondani, ha Bérlet jelen szerződésből fakadó kötelezettségeit megszegi, különös tekintettel, ha
- a bérleti díj megfizetésével késedelembe esik, és az írásbeli felszólítást követő 8 napon belül sem teljesít,
  - az óvadékot az írásbeli felszólítást követő 8 napon belül nem egészíti ki,
  - a Bérleményt a 3.) pontban foglaltaktól eltérő célra használja, vagy azt Bérbeadó beleegyezése nélkül albérlésbe adja,
  - a Bérlet, illetve azon személyek, akiknek a magatartása a Bérlet érdekkörébe tartozik, olyan magatartást tanúsítanak, ami súlyosan zavarja a Bérbeadót, a többi bérlet, illetve tulajdonos tevékenységét vagy nyugalma, és ezt a magatartást felszólítás ellenére sem hagyja abba,
  - a Bérleményt rongálja vagy rendeltetésével ellentétesen használja,
  - a jelen szerződésben, illetve a vonatkozó jogszabályokban meghatározott kötelezettségeit megszegi.
- 23.) Szerződő Felek rögzítik, hogy a Bérleményre vonatkozóan Bérbeadó vagyonbiztosítást kötött, melyet fenntart a bérleti jogviszony időtartama alatt, a Bérleményben folytatott tevékenységre vonatkozóan azonban Bérlet köteles saját költségén felelősségbiztosítást kötni és azt a bérleti jogviszony időtartama alatt fenntartani.

Bérlet kötelezettséget vállal arra, hogy a felelősségbiztosítási szerződést, illetve kötvényt legkésőbb a működés megkezdésének napjáig bemutatja Bérbeadónak.

Budaörsi Településgazdálkodási Kft.  
képviseli: Tamás Ervin  
ügyvezető  
Bérbeadó

Trüffel Kereskedelmi és Vendéglátó Kft.  
képviseli: Simon Mária  
ügyvezető  
Bérlet

Trüffel Kft.  
7627 Pécs, Hársfa u. 34.  
Adószám: 22661012-2-02  
Bsz: 10403758-60526568-74851004

- 24.) A Bérleményben elhelyezett tárgyak biztonságáért Bérbeadó nem vállal felelősséget. Bérlo a bérlet helyiségben tárolt berendezések és készletek őrzéséről maga köteles gondoskodni.
- 25.) Bérlo jelen szerződésből fakadó jogait nem ruházhatja át, a Bérleményt nem adhatja albérlébe vagy más jogcímen használatba, gazdasági társaságba nem viheti be.
- 26.) Bérlo köteles a Bérlemény használatával kapcsolatos tűzrendészeti, rendőrhatalósági, balesetvédelmi, munkavédelmi és egyéb szakmai előírásokat maradéktalanul betartani és betartatni, az ezekből eredő kárért teljes felelősséggel tartozik.
- 27.) Bérlo a bérleti jogviszony megszűnése után másik helyiség bérletére nem tarthat igényt.
- 28.) A bérleti jogviszony megszűnésével Bérlo rendeltetésszerű állapotban köteles a Bérleményt Bérbeadó birtokába bocsátani. Bérlo a bérleti jogviszony megszűnése után az általa felszerelt berendezéseket az állag sérelme nélkül leszerelheti és elviheti, egyébként a Bérleményt kiürített, tiszta, rendezett állapotban köteles visszaadni Bérbeadó használatába. Bérbeadót a bérleti jogviszony megszűnése esetén megtérítési kötelezettség a Bérlo által végzett beruházások kapcsán nem terheli.
- 29.) Amennyiben Bérlo a bérleti jogviszony megszűnésének napján a Bérleményt nem üríti ki és nem adja át Bérbeadó birtokába, köteles használati díjat fizetni Bérbeadó részére arra az időre, amíg azt jogcím nélkül használja. A használati díj mértéke a jogcím nélküli használat idejére – a késedelem első 8 napját kivéve – a bérleti díj kétszerese. A késedelem első 8 napján a bérleti díjjal azonos összegű használati díjat kell fizetni.
- 30.) Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak, hogy mindent megtesznek a szerződésből eredő esetleges vitás kérdések békés úton történő rendezése érdekében.
- 31.) Szerződő Felek rögzítik, hogy Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Településfejlesztési és Vagyongazdálkodási Bizottsága 196/2010.(VIII.03.) TFVB számú határozatával jelen szerződést jóváhagyta.
- 32.) Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés megkötését követően további ügyintézésekkel kapcsolatosan a Trüffel Kft.-t képviseli és a bérleti szerződéssel kapcsolatosan mindenben eljáró megbízott ügyintéző: Csap Szabolcs (1028. Budapest, Dózsa Gy. u 20. anyja neve: Veldi Mária ). A megbízás határozatlan időre, illetve visszavonásig érvényes.
- 33.) Bérlo tudomással bír arról, hogy a Bérlemény a Budaörs, Károly király utca 54. szám alatti társasház albetétjét képezi. Bérlo kijelenti, hogy a társasház alapító okiratának, Szervezeti és Működési Szabályzatának és a Házirend rendelkezéseit megismerte, egyben kötelezettséget vállal ezen okiratokban az ingatlan használójára előírt rendelkezések betartására.
- 34.) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései, a lakások és helyiségek bérletére, valamint elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXXVIII. törvény, valamint Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének az önkormányzati tulajdonban álló lakások és helyiségek bérletére vonatkozó egyes szabályokról szóló 61/2004.(X.18.) ÖKT rendeletében foglalt rendelkezések az irányadók.

Szerződő Felek jelen szerződést elolvasták, közösen értelmezték, és mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt magukra nézve kötelezőnek elfogadták és az alulírt helyen és időben aláírásra jogosult képviselőjük útján, jóváhagyólag aláírták.

Budaörs, 2010.

2010. AUG. 18.

Budaörsi Településgazdálkodási Kft.

képviseli: Tamás Ervin

ügyvezető

Bérbeadó

Trüffel Kereskedelmi és Vendéglátó Kft.

képviseli: Simon Mária

ügyvezető

Bérlo

Trüffel Kft.  
7627 Pécs, Hársfa u. 34.  
Adószám: 22681012-2-02  
Esz.: 10403758-50526568-74851004

**Kivonat Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete 2010. július 15-i ülésének jegyzőkönyvéből:**

**299/2010.(VII.15.) ÖKT sz.**

**határozat**

**Budaörs, Károly király u. 54. sz. alatti, 548/A/5 hrsz-ú önkormányzati üzlethelyiség bérbeadása pályázat elbírálása– ZÁRT ülés**

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a **Ceramatik Team Kft.** 161/2010. (IV.28.) ÖKT számú határozattal a Budaörs, Károly király utca 54. szám alatt található Önkormányzat tulajdonát képező 548/A/5 hrsz-ú 137 m<sup>2</sup> nagyságú üzlethelyiség bérbeadására kiírt nyílt pályázatra **benyújtott pályázatát érvénytelennek nyilvánítja.**
2. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a **Kvantis Vagyonkezelő Kft.** 161/2010. (IV.28.) ÖKT számú határozattal a Budaörs, Károly király utca 54. szám alatt található Önkormányzat tulajdonát képező 548/A/5 hrsz-ú 137 m<sup>2</sup> nagyságú üzlethelyiség bérbeadására kiírt nyílt pályázatra **benyújtott pályázatát érvénytelennek nyilvánítja.**
3. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 161/2010. (IV.28.) ÖKT számú határozattal a Budaörs, Károly király utca 54. szám alatt található Önkormányzat tulajdonát képező 548/A/5 hrsz-ú 137 m<sup>2</sup> nagyságú üzlethelyiség bérbeadására kiírt nyílt **pályázat nyertesének a Sacher Kereskedelmi és Vendéglátó Kft-t nyilvánítja.**
4. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat 3. pontja alapján a Budaörs, Károly király utca 54. szám alatti 548/A/5 hrsz-ú 137 m<sup>2</sup> nagyságú üzlethelyiségét a Sacher Kereskedelmi és Vendéglátó Kft. részére **250.000 Ft + ÁFA / hó összegű bérleti díj ellenében bérbe adja azzal, hogy az ingatlan felújításának számlával igazolt költségei bruttó 5.000.000 Ft összegig a bérleti díjba beszámításra kerülnek.**
5. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert a bérleti szerződés aláírására.

**Határidő:**

2010. szeptember 30.

**Felelős:**

Polgármester

**Végrehajtást végzi:**

Városépítési Iroda

k.m.f

**Wittinghoff Tamás sk.**  
polgármester

**dr. Bocsi István sk.**  
jegyző

**A kivonat hitelül:**  
**Budaörs, 2010. július 21.**

*Timár Zsanett*  
**Timár Zsanett**





**Kivonat Budaörs Város Önkormányzat Településfejlesztési és  
Vagyongazdálkodási Bizottsága 2010. augusztus 3-i ülésének  
jegyzőkönyvéből:**

**196/2010.(VIII.03.) TFVB sz.**

**határozat**

**Budaörs, Károly király u. 54. szám alatti, 548/A5 hrsz-ú önkormányzati  
üzlethelyiség bérbeadása, bérbeadási szerződés egyeztetésre – ZÁRT ülésen**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Településfejlesztési és  
Vagyongazdálkodási Bizottsága felhatalmazza a BTG Kft. ügyvezető igazgatóját az  
előterjesztés mellékletét képező, Budaörs, Károly király utca 54. szám alatt található  
548/A/5 helyrajzi számú, összesen 137 m<sup>2</sup> területű, „üzlethelyiség” megnevezésű, az  
Önkormányzat tulajdonában álló ingatlanra vonatkozó Budaörsi  
Településgazdálkodási Kft. és a Sacher Kereskedelmi és Vendéglátó Kft. között  
kötendő Bérleti Szerződés tervezetnek megfelelő tartalmú bérleti szerződés  
aláírására.

**Határidő:**

2010. augusztus 31.

**Felelős:**

Polgármester

**Végrehajtást végzi:**

Városépítési Iroda

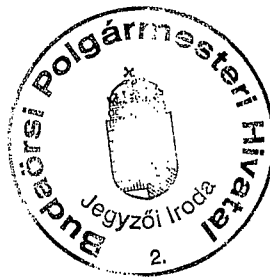
k.m.f.

**Romsics Sándor sk.  
bizottsági elnök**

**Kivonat hitelélül:**

**Budaörs, 2014. április 29.**

*Timár Zsanett*  
**Timár Zsanett**



Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

Budakörményi Járási Földhivatal  
Budapest 1117, Karinthy Frigyes út 3.

Oldal: 1/1

Nem hiteles tulajdoni lap - Szemle másolat

Megrendelés szám: 30.005/31799/2014

2014.04.29

BUDAÖRS

Belterület 548/A/5 helyrajzi szám

Társasház különlap

2040 BUDAÖRS Károly utca 54.

## I. RÉSZ

## 1. Az egyéb önálló ingatlan adatai:

megnevezés	terület m2	szobák száma egész/fél	személyi hányad	tulajdoni forma
üzlethelyiség	136.55	0 0	398/1000	önkormányzati
Bejegyző határozat: 999981/1997.01.06				

## 2. bejegyző határozat: 50544/1996.01.01

Társasház

Az önálló ingatlanhoz tartoznak az alábbi okiratban meghatározott helyiségek.

## II. RÉSZ

## 2. tulajdoni hányad: 1/1

bejegyző határozat, érkezési idő: 50554/1996.01.01

jogcím: eredeti felvétel

jogállás: tulajdonos

név: BUDAÖRS VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

cím: 2040 BUDAÖRS Szabadság út 134.

törzsszám: 15730105

## III. RÉSZ

NEM TARTALMAZ BEJEGYZÉST

Ez a tulajdoni lap közigazgatási eljárás céljából került kiadásra. Mára nem használható.

TULAJDONI LAP VÉGE

Nem hiteles tulajdoni lap

Nem hiteles tulajdoni lap

n hiteles tulajdoni lap

n hiteles tulajdoni lap